

DECEMBER 17, 2023
3RD SUNDAY
OF ADVENT

17 DE DICIEMBRE, 2023
3º DOMINGO
DE ADVIENTO

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK
INTENCIONES DE MISA DE ESTA SEMANA

Sat. Dec. 16
 4:30 PM: Herb Flores + by Margaret Lorenzetti
 6:00 PM: Serafina Álvarez + de Sus Hijos

Sun. Dec. 17 3rd Sunday of Advent
3º Domingo de Adviento
 8:00 AM: OLA) (Available)
 9:30 AM: John Steele + by Peggy Teshara
 11:00 AM: Jose Carmen Ochoa + by Family
 1:00 PM: OLA) Parroquianos

Mon. Dec. 18 No Mass

Tues. Dec. 19
 6:00 PM: OLA) Luis Romo (Happy Birthday) by Eva y Abuelitos
 6:30 PM: OLA) Hora Santa con el Santísimo

Wed. Dec. 20
 8:00 AM: Fred Machado + by Correia/ Badertscher Families

Thurs Dec. 21 FIRST DAY OF WINTER
PRIMER DIA DE INVIERNO
St. Peter Canisius /Sa Pedro Canisio
 5:00 – 6:00 PM: OLA) Confesiones
 6:00 PM OLA) Henry López + de Familia López

Fri. Dec. 22
 8:00 AM Jess Negrete + by Dolores Negrete
 5:00-6:00 PM: Confessions / Holy Hour

Sat. Dec. 23 St. John de Kanty
San Juan de Kanty
 4:30 PM: Ethel Perkins + & Ted Beshwate + by Amaral Family
 6:00 PM: Parroquianos

Sun. Dec. 24 4th Sunday of Advent
4º Domingo de Adviento
CHRISTMAS EVE
NOCHEBUENA
 8:00 AM: OLA) Joseph Cardoza + Johnny/Susan Cardoza
 9:30 AM: Angela Silva + by Jose/Maria Parreira

11:00 AM: Parroquianos
 1:00 PM: OLA) Adriana Perez + de La Familia

10:00 PM Midnight Mass (Bilingual)



CHRISTMAS SCHEDULE
HORARIO DE NAVIDAD

Mass Schedule + Horario de las Misas:

Christmas Eve / Víspera de la Navidad
10:00 p.m. – Easton (Bilingual/Bilingue)

Christmas Day / Día de la Navidad
9:00 a.m. – Easton (English)
11:00 a.m. – OLA (Spanish)

R. I. P.

Please remember in your prayers the souls of
ALBERTO LOERA
RUTH CUNHA
May they rest in peace. ¡Que descansen en Paz!
Por favor, recuerde en sus oraciones e las almas.

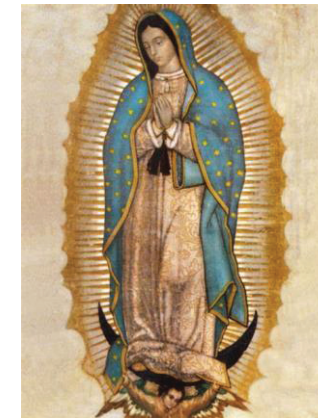
YOUR WEEKLY GIVING
SU OFRENDA SEMENAL

	<u>Easton</u>	<u>Caruthers</u>
Immaculate Conc.	\$382.00	\$233.00
Dec. 9/10	\$2,968.00	\$529.00
Retired Rel.	\$1,435.00	\$312.00

May the Lord bless you for your continued generosity!
¡Que el Señor les bendiga por su continua generosidad!

DISTRIBUCIÓN DE ALIMENTOS

La distribución de alimentos será el **miércoles, 20 de diciembre de 2023 a las 12:00 pm.** Esta es una distribución comunitaria gratuita de alimentos disponible en el Salón de la Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción en **Caruthers.** Se agradecen los voluntarios.



CARUTHERS FOOD DISTRIBUTION

Food Distribution will be **Wednesday, December 20, 2023, at 12:00 pm.** This is a free community food distribution available at Our Lady of Assumption Church Hall in **Caruthers.** Volunteers are appreciated.

ENVELOPE USERS

Thank you for using your envelopes for your weekly donations. The 2024 envelopes are now being prepared. We believe in recycling to keep costs down. So, if you have any **extra envelopes, please bring them to either St. Jude or Our Lady of Assumption Church** and drop them into the collection basket or bring them to the office.

USUARIOS DEL SOBRE

Gracias por usar sus sobres para sus donaciones semanales. Ya se están preparando los sobres de 2024. Creemos en el reciclaje para mantener bajos los costos. Entonces, **si tiene sobres adicionales, tráigalos a la Iglesia de San Judas o Nuestra Señora de Asunción** y colóquelos en la canasta de recolección o tráigalos a la oficina.

CATHOLIC LIFE MAGAZINE

The Advent/Christmas edition of our **Catholic Life Magazine** is now available digitally for our parishioners. Please visit [Central California Catholic Life Magazine-Diocese of Fresno -Fresno CA](#) to view this edition. This magazine is a great place to discover stories from our Catholic community. Enjoy!

REVISTA VIDA CATÓLICA

La edición de Adviento/Navidad de nuestra revista **Vida Católica** ya está disponible para nuestros feligreses. Visite [la Revista Central California Catholic Life-Diócesis de Fresno -Fresno CA](#) para ver esta edición. Esta revista es un gran lugar para descubrir historias de nuestra comunidad católica de la Revista Central California Catholic Life. ¡Disfrutar!

OUR LADY OF GUADALUPE

We have just completed a most wonderful celebration in honor of our Lady, the **“Patroness of the Americas.”** This devotion is celebrated all over the world. All of us bonded together for this devotion to **Our Lady of Guadalupe who represents Hope, a renewal of faith, God’s acceptance of all people, and His preferential option for the poor.** God bless each and every one who contributed to this **incredibly special celebration, especially Father Zacarias and the MEMI sisters!**

NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE

Acabamos de completar una maravillosa celebración en honor de Nuestra Señora, la **“Patrona de las Américas”.** Esta devoción se celebra en todo el mundo. Todos nos unimos por esta devoción a **Nuestra Señora de Guadalupe, quien representa la esperanza, una renovación de la fe, la aceptación de Dios de todas las personas y su opción preferencial por los pobres. ¡Dios bendiga a todos y cada uno quien contribuyó a esta celebración increíblemente especial, especialmente al Padre Zacarías y las Hermanas!**

THE GIVING TREE

If you chose a name from **The Giving Tree**, please remember to bring the wrapped gift to the church on or before **December 21st.** Any questions, please call Hortensia at 559 355-5665

EL ARBOL DE NAVIDAD

Si eligió un nombre de **The Giving Tree** recuerde traer el regalo envuelto a la iglesia el 21 de diciembre o antes. Cualquier duda favor de llamar a Hortensia al 559 355=5665